



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 23 Meitheamh 2026
(OR. en)

Comhad Idirinstitiúideach:
2026/0141(NLE)

10257/26
ADD 1

AELE 43
MI 600
N 42
FL 20
ISL 25
ESPACE 96

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: CINNEADH Ó CHOMHCHOISTE LEE lena leasaítear Prótacal 31 a ghabhann le Comhaontú LEE, maidir le comhar i réimsí ar leith lasmuigh de na ceithre shaoirse

DRÉACHT

CINNEADH Ó CHOMHCHOISTE LEE

Uimh. .../...

an ...

**lena leasaítear Prótacal 31 a ghabhann le Comhaontú LEE,
maidir le comhar i réimsí ar leith lasmuigh de na ceithre shaoirse**

TÁ COMHCHOISTE LEE,

Ag féachaint don Chomhaontú ar an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch ('Comhaontú LEE'), agus go háirithe Airteagail 86 agus 98 de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Aithníonn na Páirtithe Conarthacha an comhar foirmiúil atá ann cheana i gClár Spáis an Aontais Eorpaigh a bunaíodh le Rialachán (AE) 2021/696 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹. Is mian leo cur leis an gcomhpháirtíocht láidir sin agus an comhar a leathnú chun comhpháirt na Cumarsáide Satailíte Rialtais (GOVSATCOM) de Chlár Spáis an Aontais Eorpaigh ('comhpháirt GOVSATCOM') agus an Clár um Nascacht Shlán a bunaíodh le Rialachán (AE) 2023/588 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ('Clár um Nascacht Shlán') a chumhdach.
- (2) Is iomchuí an comhar ar ar chomhaontaigh na Páirtithe Conarthacha i gComhaontú LEE i gCinneadh ó Chomhchoiste LEE Uimh. 319/2021 an 29 Deireadh Fómhair 2021 a leathnú chun comhpháirt GOVSATCOM a chumhdach, faoi réir na gcomhaontuithe sonracha arna dtabhairt i gcrích i gcomhréir le hAirteagal 7(2) de Rialachán (AE) 2021/696 agus Airteagal 39(1) de Rialachán (AE) 2023/588 agus faoi choinníollacha na gcomhaontuithe sin.
- (3) Is iomchuí comhar na bPáirtithe Conarthacha i gComhaontú LEE a leathnú chun Rialachán (AE) 2023/588 a chumhdach², faoi réir na gcomhaontuithe sonracha arna dtabhairt i gcrích i gcomhréir le hAirteagal 7(2) de Rialachán (AE) 2021/696 agus Airteagal 39(1) de Rialachán (AE) 2023/588 agus faoi choinníollacha na gcomhaontuithe sin.

¹ Rialachán (AE) 2021/696 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 28 Aibreán 2021 lena mbunaítear Clár Spáis an Aontais agus Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um an gClár Spáis agus lena n-aisghairtear Rialacháin (AE) Uimh. 912/2010, (AE) Uimh. 1285/2013 agus (AE) Uimh. 377/2014 agus Cinneadh Uimh. 541/2014/AE (IO L 170, 12.5.2021, lch. 69, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/696/oj>).

² IO L 79, 17.3.2023, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/588/oj>.

- (4) Is i gComhaontú LEE, agus go háirithe in Airteagal 81 de, a leagtar amach coinníollacha maidir le rannpháirtíocht Stáit CSTE agus rannpháirtíocht a n-institiúidí, a ngnóthas, a n-eagraíochtaí agus a náisiúnach i gcláir an Aontais Eorpaigh.
- (5) Ba cheart na comhaontuithe idir an tAontas Eorpach agus Stáit CSTE maidir le nósanna imeachta slándála um malartú faisnéis rúnaicmithe a chur san áireamh.
- (6) Is féidir prionsabail chomhair bhreise a chomhaontú, más gá, idir na Páirtithe Conarthacha chun réimsí sonracha nach gcumhdaítear leis an gCinneadh seo a rialú.
- (7) Is chun leas frithpháirteach na bPáirtithe Conarthacha é rannpháirtíocht Stáit CSTE i gcomhpháirt GOVSATCOM agus sa Chlár um Nascacht Shlán ar bhonn Comhaontú LEE.
- (8) Is iomchuí tús a chur le rannpháirtíocht na hÍoslainne agus na hIorua sna coistí cláir, meithleacha agus gníomhaíochtaí eile a eascraíonn as comhpháirt GOVSATCOM agus as an gClár um Nascacht Shlán, faoi réir na gcomhaontuithe sonracha dá dtagraítear in Airteagal 7(2) de Rialachán (AE) 2021/696 agus Airteagal 39(1) de Rialachán (AE) 2023/588 agus faoi choinníollacha na gcomhaontuithe sin.
- (9) Trí bheith ina n-úsáideoirí ar acmhainneachtaí agus ar sheirbhísí chomhpháirt GOVSATCOM, déanfaidh an Íoslainn agus an Iorua ranníocaíocht airgeadais i mbuiséad an Aontais le haghaidh chomhpháirt GOVSATCOM i leith na mblianta airgeadais 2021 go 2026.

- (10) Trí bheith ina n-úsáideoirí ar acmhainneachtaí agus ar sheirbhísí an Chláir um Nascacht Shlán, déanfaidh an Íoslainn agus an Iorua ranníocaíocht airgeadais i mbuiséad an Aontais le haghaidh an Chláir um Nascacht Shlán i leith na mblianta airgeadais 2023, 2024, 2025 agus 2026.
- (11) Ag an gcéim seo, cinntear na ranníocaíochtaí ar bhonn na n-infheistíochtaí suntasacha arna ndéanamh le linn na mblianta tosaigh de chur chun feidhme an chláir. Baineann na hinfeistíochtaí sin le bonneagar a chruthú a úsáidfídh rannpháirtithe uile an chórais, an Íoslainn agus an Iorua san áireamh.
- (12) Dá bhrí sin, ba cheart Prótacal 31 a ghabhann le Comhaontú LEE a leasú chun go mbeidh an comhar leathnaithe sin ann,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Déantar Airteagal 1 de Phrótacal 31 a ghabhann le Comhaontú LEE a leasú mar a leanas:

1. Leasófar mír 8e mar a leanas:

- (a) i bpointe (a), scriosfar na focail ‘Cumarsáid Satailíte Rialtais (GOVSATCOM) agus’;
- (b) déanfar pointí (b) go (o) a athuimhriú mar phointí (c) go (p);
- (c) cuirfear an pointe seo a leanas isteach i ndiaidh phointe (a):

‘(b) Féadfaidh Stát de chuid CSTE páirt a ghlacadh sa Chumarsáid Satailíte Rialtais (GOVSATCOM) faoi réir comhaontú sonrath dá dtagraítear in Airteagal 7(2) de Rialachán (AE) 2021/696 agus faoi choinníollacha an chomhaontaithe sin.’;

- (d) cuirfear an méid seo a leanas in ionad théacs phointe (c):

‘Déanfaidh Stáit CSTE ranníocaíocht airgeadais i leith na ngníomhaíochtaí dá dtagraítear faoi phointe (a) i gcomhréir le hAirteagal 82(1)(a) den Chomhaontú agus Prótacal 32 a ghabhann leis.

Déanfaidh Stáit CSTE ranníocaíocht airgeadais i leith na ngníomhaíochtaí dá dtagraítear faoi phointe (b) i gcomhréir le hAirteagal 82(1)(a) den Chomhaontú agus Prótacal 32 a ghabhann leis, i ndiaidh comhaontú dá dtagraítear faoi phointe (b) a thabhairt i gcrích.

Ina theannta sin, i gcomhreir le hAirteagal 82(1)(c) agus (2) den Chomhaontú agus faoi mar a comhaontaíodh i gcomhréir le míreanna 8 agus 9 d’Airteagal 1 de Phrótacal 32 a ghabhann leis an hComhaontú, déanfaidh an Íoslainn, i ndiaidh dóibh comhaontú dá dtagraítear faoi phointe (b) a thabhairt i gcrích ranníocaíocht EUR 147 492 (céad daichead a seacht míle, ceithre chéad nócha a dó) le comhpháirt GOVSATCOM i leith na mblianta airgeadais 2021 go 2026. Is in aon tráthchuid amháin a íocfar an méid sin, agus tá siad le cur leis an nglao ar chistí i gcomhair na bliana airgeadais 2027 dá dtagraítear sa chéad fhomhír d’Airteagal 2(2) de Phrótacal 32.

Ina theannta sin, i gcomhréir le hAirteagal 82(1)(c) agus (2) den Chomhaontú agus faoi mar a comhaontaíodh i gcomhréir le míreanna 8 agus 9 d’Airteagal 1 de Phrótacal 32 a ghabhann leis an gComhaontú, déanfaidh an Iorua, i ndiaidh dóibh comhaontú dá dtagraítear faoi phointe (b) a thabhairt i gcrích, ranníocaíocht EUR 2 447 865 (dhá mhilliún, ceithre chéad daichead a seacht míle, ocht gcéad seasca a ceathair) le comhpháirt GOVSATCOM i leith na mblianta airgeadais 2021 go 2026. Is in aon tráthchuid amháin a íocfar an méid sin, agus tá siad le cur leis an nglao ar chistí i gcomhair na bliana airgeadais 2027 dá dtagraítear sa chéad fhomhír d’Airteagal 2(2) de Phrótacal 32.”;

- (e) i bpointe (d), cuirfear an focal ‘(c)’ in ionad an fhocail ‘(b)’;
- (f) cuirfear an méid seo a leanas in ionad théacs pointe (o):

‘Maidir le Lichtinstéin, cuirfear an mhír seo ar fionraí go dtí go ndéanfaidh Comhchoiste LEE a mhalairt de chinneadh.’.

2. Cuirfear an méid seo a leanas isteach i ndiaidh mhír 8e:

‘8f. (a) Glacfaidh Stáit CSTE páirt i ngníomhaíochtaí a d’fhéadfadh a eascairt as an ngníomh AE seo a leanas:

- **32023 R 0588:** Rialachán (AE) 2023/588 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Márta 2023 lena mbunaítear Clár an Aontais um Nascacht Shlán le haghaidh na tréimhse 2023-2027 (IO L 79, 17.3.2023, lch. 1).

Chun críocha an Chomhaontaithe seo, tá forálacha an Rialacháin oiriúnaithe mar a leanas:

In Airteagal 5(5) cuirtear na focail “nó as críoch Stáit de chuid CSTE atá rannpháirteach” isteach tar éis na bhfocal “tríú tír”.

- (b) Féadfaidh Stát de chuid CSTE a bheith rannpháirteach i gClár an Aontais um Nascacht Shlán comhaontú sonrath dá dtagraítear in Airteagal 39(1) de Rialachán (AE) 2023/588 agus faoi choinníollacha an chomhaontaithe sin.
- (c) Déanfaidh Stáit CSTE ranníocaíocht airgeadais i leith na ngníomhaíochtaí dá dtagraítear faoi phointe (a) i gcomhréir le hAirteagal 82(1)(a) den Chomhaontú agus Prótacal 32 a ghabhann leis, i ndiaidh comhaontú dá dtagraítear faoi phointe (b) a thabhairt i gcrích.

Ina theannta sin, i gcomhréir le hAirteagal 82(1)(c) agus (2) den Chomhaontú agus faoi mar a comhaontaíodh i gcomhréir le míreanna 8 agus 9 d'Airteagal 1 de Phrótacal 32 a ghabhann leis an gComhaontú, déanfaidh an Íoslainn, i ndiaidh comhaontú dá dtagraítear faoi phointe (b) a thabhairt i gcrích, rannaíocaíocht EUR 1 173 139 (milliún, céad seachtó a trí mhíle, céad tríocha a naoi) le haghaidh na mblianta airgeadais 2023, 2024, 2025 agus 2026. Is in aon tráthchuid amháin a íocfar an méid sin, agus tá sí le cur leis an nglao ar chistí i gcomhair na bliana airgeadais 2027 dá dtagraítear sa chéad fhomhír d'Airteagal 2(2) de Phrótacal 32.

Ina theannta sin, i gcomhréir le Airteagal 82(1)(c) agus (2) den Chomhaontú agus faoi mar a comhaontaíodh i gcomhréir le míreanna 8 agus 9 d'Airteagal 1 de Phrótacal 32 a ghabhann leis an gComhaontú, déanfaidh an Íoslainn, i ndiaidh comhaontú dá dtagraítear faoi phointe (b) a thabhairt i gcrích, rannaíocaíocht EUR 19 801 544 (naoi milliún déag, ocht gcéad is a haon, cúig chéad daichead a trí) le haghaidh na mblianta airgeadais 2023, 2024, 2025 agus 2026. Is in aon tráthchuid amháin a íocfar an méid sin, agus tá sí le cur leis an nglao ar chistí i gcomhair na bliana airgeadais 2027 dá dtagraítear sa chéad fhomhír d'Airteagal 2(2) de Phrótacal 32.

- (d) Maidir le Lichtinstéin, cuirfear an mhír seo ar fionraí go dtí go ndéanfaidh Comhchoiste LEE a mhalairt de chinneadh.’.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an lá tar éis an fhógra dheireanaigh faoi Airteagal 103(1) de Chomhaontú LEE* .

Airteagal 3

Foilseofar an Cinneadh seo i Roinn LEE, agus i bhForlónadh LEE, d'*Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh in/sa ...,

Thar ceann Chomhchoiste LEE

An tUachtarán

Rúnaithe

Chomhchoiste LEE

* [Ní shonraítear aon cheanglas bunreachtúil.] [Sonraítear ceanglais bhunreachtúla.]